

Détecteur de niveau à flotteur certifié ATEX NIVOSTOP® PR2 / Ex

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

L'installation, la mise en service et la maintenance doivent être effectuées par des personnels qualifiés.
L'exploitation de l'appareil doit être conforme et strictement limitée aux applications, telles que mentionnées ci-dessous.

- Le flotteur doit être utilisé en présence de liquides conducteurs.
- Déconnecter toutes les sources d'alimentations de l'appareil lors d'interventions ou tâches de maintenances.
- Vérifiez que la puissance maximale de l'organe moteur ne dépasse pas les valeurs électriques du flotteur.
- En cas d'endommagement du câble par l'utilisateur final ou l'installateur, le flotteur doit être remplacé.
- Toute modification ou transformation sur l'appareil est proscrite.
- Le circuit amont doit protéger les fils électriques de la surintensité.

AVERTISSEMENT: le manque de protection annulera la garantie en cas de rupture du flotteur. Le flotteur doit être connecté via une barrière de sécurité intrinsèque.

DESCRIPTION

Le contrôleur de niveau NIVOSTOP PR2 / EX sert à la surveillance/régulation du niveau d'un liquide en zone ATEX 0, 1 ou 2.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	Maxi : 4...40 V AC / 100 mA	Corps	PP antistatique noir
Température de service	Entre -20 et +80 °C	Angle de commutation	20°
Câble	Voir étiquette sur emballage	Certificat Ex	0425 ATEX 003942-00
Type de protection	IP68 / 2 bar / 20 mètres d'immersion maxi.	Mode de protection	Ex II(1)G [Ex ia] II C T6
Densité admissible	0,95...1,05 kg /dm ³		

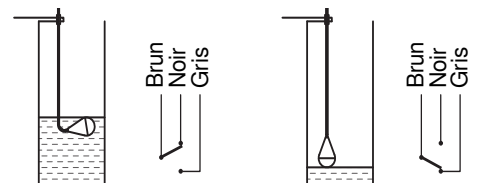
Certificat CE : L'appareil satisfait aux exigences légales des Directives Européennes en vigueur.

MONTAGE

- Installer un régulateur de niveau pour chaque point de commutation, qui sera réglé au niveau que l'on souhaite détecter.
- Pour la fixation, utiliser des supports avec passe-câbles et protecteur de cordon.
- Impérativement, veiller à ce que le régulateur de niveau pende librement et qu'il ne repose pas sur le sol.
- Le régulateur de niveau doit rester entièrement libre dans les cloisons de gaines techniques, conduites et armatures.
- À ne pas utiliser directement dans un courant.
- Le câble d'alimentation du régulateur de niveau doit être posé de manière à ce qu'il soit protégé contre tout dommage mécanique sur l'ensemble de sa longueur.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ni aucune humidité ne puisse pénétrer par les extrémités du câble.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Couleur du brin	Gris	Noir	Brun	Vert/Jaune (*)
Vidange du réservoir	Inutile	✓	✓	Terre
Remplissage du réservoir	✓	Inutile	✓	Terre
Niveau Haut (Alerte trop-plein)	Inutile	✓	✓	Terre
Niveau Bas (Alerte à sec)	✓	Inutile	✓	Terre



(*) Pour éviter toute charge électrostatique, le brin jaune/vert du câble de raccordement doit toujours être mis à la terre.

MAINTENANCE

Selon le niveau de pollution du fluide, il peut nécessiter un nettoyage occasionnel.

ATTENTION : Il est strictement interdit d'utiliser un chiffon sec ou similaire pour éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

BAMO MESURES

22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL

Tél. +33 (0)1 30 25 83 20 Site www.bamo.fr

Fax +33 (0)1 34 10 16 05 Mél. info@bamo.fr

Détecteur de niveau à flotteur
certifié ATEX

NIVOSTOP® PR2 / Ex

20-07-2020

M-521.04-FR-AC

NIV

521-04/1

ATEX-Niveauregler NIVOSTOP® PR2 / Ex

SICHERHEITSHINWEISE

Montage, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur durch Fachpersonal ausgeführt werden!
Gerät nur unter den in dieser Bedienungsanleitung definierten Bedingungen betreiben!

- Der Schwimmer muss in leitfähigen Medien verwendet werden.
- Bei Montage/Wartungsarbeiten Gerät spannungsfrei schalten!
- Stellen Sie sicher, dass die maximale Leistung der Spannungsversorgung die elektrischen Höchstwerte des Schwimmers nicht überschreitet.
- Wenn das Kabel beschädigt wird, muss der Schwimmer ersetzt werden.
- Änderungen oder Umwandlungen am Gerät sind untersagt.
- Der vorgeschaltete Stromkreis muss die elektrischen Leitungen vor Überstrom schützen.

WARNUNG: Fehlender Schutz führt zum Erlöschen der Garantie im Falle eines Kabelbruchs des Schwimmers. Der Schwimmer muss über eine eigensichere Sicherheitsbarriere angeschlossen werden.

BESCHREIBUNG

Der Niveauregler NIVOSTOP® PR2 / Ex dient zur Überwachung / Regelung des Füllstands einer Flüssigkeit in der Ex-Zone 0, 1 oder 2.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	max. 4...40V AC/100mA	Gehäuse	PP antistatisch (schwarz)
Temperatur	Von -20 zu +80 °C	Schaltwinkel	20°
Kabel	Siehe Etikett auf der Verpackung	Ex-Zertifikat	0425 ATEX 003942-00
Schutzart	IP68 / 2bar	Zündschutzart	Ex II(1)G [Ex ia] II C T6
Zulässige Dichte	0,95...1,05kg/dm ³		

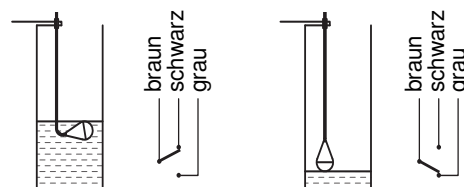
CE-Kennzeichen: Das Gerät erfüllt die gesetzlichen Anforderungen der zutreffenden EU-Richtlinien

MONTAGE

- Installieren Sie für jeden Schaltpunkt einen Niveauregler, der auf den zu regelnden Pegel eingestellt wird.
- Verwenden Sie zur Befestigung Halterungen mit Kabelverschraubung und Knickschutz.
- Stellen Sie sicher, dass der Niveauregler frei hängt und nicht auf dem Boden aufliegt.
- Der Niveauregler muss sich in den Trennwänden von technischen Kanälen, Rohren und Formstücken völlig frei bewegen können.
- Darf nicht direkt in einem Strom verwendet werden.
- Das Netzkabel des Niveaureglers ist so zu verlegen, dass es über die gesamte Länge vor mechanischen Beschädigungen geschützt ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten oder Luftfeuchtigkeit in die Kabelenden eindringen kann.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Aderfarbe	Grau	Schwarz	Braun	Grün/Gelb (*)
Tank leeren	n/a	√	√	Erdpotential
Tank befüllen	√	n/a	√	Erdpotential
High Level (Überlaufalarm)	n/a	√	√	Erdpotential
Low Level (Trockenalarm)	√	n/a	√	Erdpotential



(*) Um elektrostatische Aufladung zu vermeiden, muss die gelb/grüne Ader des Anschlusskabels immer an das Erdpotential angeschlossen werden.

WARTUNG

Je nach Verschmutzungsgrad der Flüssigkeit kann eine gelegentliche Reinigung erforderlich sein.

VORSICHT: Es ist strengstens verboten, ein trockenes Tuch oder ähnliches zur Reinigung zu verwenden, um elektrostatische Ladung zu vermeiden.



Pirnaer Strasse 24 · 68309 Mannheim

Telefon +49 (0) 621 84224-0

Fax +49 (0) 621 84224-90

Homepage www.bamo.de

E-Mail info@bamo.de

ATEX-Niveauregler
NIVOSTOP® PR2 / Ex

20-07-2020

M-521.04-DE-AC

LEV

521-04 /1

Float level controller ATEX certified NIVOSTOP® PR2 / Ex

SAFETY PRECAUTIONS

Installation, initial start-up and maintenance may only be performed by trained personnel.
The device may only be operated under the conditions specified in the operating instructions.

- The float has to be used in presence of conductive liquids.
- The device must be disconnected from all sources of power during installation and maintenance work.
- Check that the maximum motor power does not exceed the float's electrical values.
- In case of cable damaged by the final user or installer, the float must be replaced.
- Any modification, any transformation, on the device, are prohibited.
- The electric circuit must protect the electric wires from overcurrent.

WARNING: The event of a float breaking due to a lack of protection will void the warranty. The float has to be connected through an Intrinsic Safety Barrier.

DESCRIPTION

The level controller NIVOSTOP® PR2 / Ex is used to monitor / control the level of a neutral liquid in hazardous areas Ex zones 0, 1 or 2.

TECHNICAL DATA

Power supply	Max.: 4 ... 40 V AC / 100 mA	Housing	PP antistatic (black color)
Temperature limits	-20 °C ... +80 °C	Switching angle	20°
Cable	See label on packaging	Ex certificate	0425 ATEX 003942-00
Protection	IP 68 / 2bar / Max. 20 m of immersion	type of ignition protection	Ex II(1)G [Ex ia] II C T6
Density	0.95 ... 1.05 kg/dm ³		

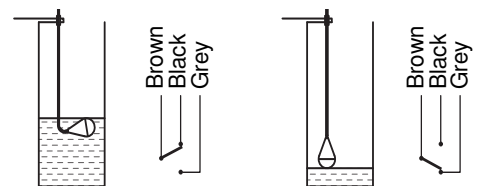
EC Conformity: The instrument meets the legal requirements of the current European Directives.

MOUNTING

- Install a level controller for each trigger point, which is set to the level to be controlled.
- For fixing, use supports with cable gland and cable protector.
- Make sure that the level controller hangs freely and not touching the floor.
- The level controller must be able to move freely in the technical ducts, pipes and structures.
- Must not be used directly in a flowing liquid.
- The cable must be installed so that it is protected from mechanical damage over the entire length.
- Make sure that no liquids or humidity can enter the cable ends.

ELECTRICAL CONNECTION

wire colour	Grey	Black	Brown	Green/Yellow (*)
Drain tank	-	√	√	Ground potential
Fill tank	√	-	√	Ground potential
High Level (Overfill alarm)	-	√	√	Ground potential
Low Level (dry run alarm)	√	-	√	Ground potential



(*) To avoid electrostatic charging, the yellow and green wire of the cable must always be connected to the ground potential.

MAINTENANCE

Depending on the degree of contamination of the liquid, occasional cleaning may be necessary.

CAUTION: If it is necessary to wipe the regulator surface, it is strictly forbidden to use a dry cloth or similar as to avoid the accumulation of electrostatic charges.

BAMO INTERNATIONAL

22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
Tel +33 (0)1 30 25 83 20 Web www.bamo.eu
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 E-mail export@bamo.fr

Float level controller ATEX
certified
NIVOSTOP® PR2 / Ex

20-07-2020

M-521.04-EN-AC

LEV

521-04 /1

Interruptor de nivel con flotador y certificado ATEX NIVOSTOP® PR2 / Ex

PRECAUCIONES DE USO

La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado.
El uso del dispositivo debe estar de acuerdo y estrictamente limitado a las aplicaciones, como se menciona a continuación.

- El flotador debe usarse en presencia de líquidos conductores.
- Desconecte todas las fuentes de alimentación del dispositivo durante las intervenciones o tareas de mantenimiento.
- Compruebe que la potencia máxima de la unidad de accionamiento no exceda los valores eléctricos del flotador.
- Si el usuario final o el instalador dañan el cable, se debe reemplazar el flotador.
- Cualquier modificación o transformación en el dispositivo está prohibida.
- El circuito de fuente eléctrica debe proteger los cables eléctricos de sobrecorriente.

ADVERTENCIA: La falta de protección anulará la garantía en caso de rotura del flotador. El flotador debe estar conectado a través de una barrera de seguridad intrínseca.

DESCRIPCIÓN

El NIVOSTOP PR2 / EX se usa para supervisar / detectar el nivel de un líquido neutro en una zona ATEX 0, 1 ó 2.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	Maxi.: 4 ... 40 V AC / 100 mA	Cuerpo	PP antiestático; color negro
Temperatura de servicio	-20 °C ... +80 °C	Ángulo de conmutación	20°
Cable	Ver etiqueta en el embalaje	Certificado Ex	0425 ATEX 003942-00
Tipo de protección	IP 68 / 2 bar / Inmersión maxi.: 20 m	Modo de protección	Ex II(1)G [Ex ia] II C T6
Límites de densidad	0,95 ... 1,05		

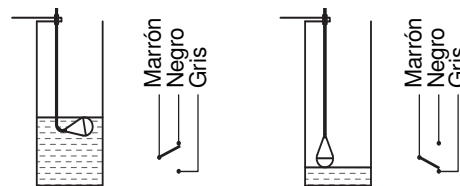
Certificado CE: El dispositivo cumple los requisitos legales de las directivas europeas vigentes.

MONTAJE

- Instale un NIVOSTOP para cada punto de conmutación, que se ajustará a la altura del nivel que desea detectar.
- Para la fijación, use soportes con prensaestopas y protector de cable.
- Asegúrese de que el flotador cuelgue libremente y que no toque el suelo.
- El flotador debe permanecer completamente libre en los conductos técnicos, tuberías y estructuras.
- No debe usarse directamente en el flujo de líquido.
- El cable de alimentación del NIVOSTOP debe colocarse de tal manera que esté protegido contra daños mecánicos en toda su longitud.
- Asegúrese de que no entren líquidos ni humedad en los extremos / terminales del cable.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Color del hilo	Gris	Negro	Marrón	Verde y amarillo (*)
Vaciado	-	√	√	Tierra
Llenado	√	-	√	Tierra
Nivel alto (sobrellenado)	-	√	√	Tierra
Nivel bajo (falta de líquido)	√	-	√	Tierra



(*) Para evitar cualquier carga electrostática, el hilo amarillo y verde del cable de conexión siempre debe estar conectado a tierra.

MANTENIMIENTO

Dependiendo del nivel de contaminación del fluido, puede requerir una limpieza ocasional.

PRECAUCIÓN: Está estrictamente prohibido usar un paño seco o similar para evitar la acumulación de cargas electrostáticas.

BAMO GlobalAgua

Calle Estambul n° 22 · 28922 ALCORCÓN · MADRID

Tel. +34 914 983 236

www.bamo.es

Fax +34 914 983 240 e-mail comercial@bamo.es

Interruptor de nivel con
flotador y certificado ATEX
NIVOSTOP® PR2 / Ex

20-07-2020

M-521.04-ES-AC

NIV

521-04/1